



Circular No (33) 2020

Date: 28th July 2020

تعميم رقم (33) لسنة 2020

التاريخ: 28 يوليو 2020

To all Health Care Facilities, Health Training Institutes and all Online CPD Activity Providers in Kingdom of Bahrain

Subject: Online CPD Activity Regulations

إلى جميع المؤسسات الصحية وجميع مقدمي أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت ومنظمي المؤتمرات ومراكز التدريب الصحي

الموضوع: لوائح أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت

1. NHRA will approve all online CPD activities from any health organizations, health training institutes and any other authorized vendors provided one of the following conditions is met:
 - a. CPD activities are offered through their own electronic interactive learning management system OR
 - b. CPD activities are offered through an official organizational subscripion (Paid) of a cloud-based service which offers Meetings and Webinars and provides content sharing and video conferencing capability such as ZOOM or Microsoft Team meetings through the same organization portal in order to protect health care participants data and assure confidentiality.
 - c. The online CPD provider is responsible for all ethical and personal data protection of all participants according to Dcree No. 30 issued by H.M. The King of Bahrain 2018, and hereby, NHRA shall not be responsible for any defect or error issued by the CPD provider

- 1- تعتمد الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت من أي مؤسسة صحية ومعهد تدريب صحي أو غيرهم من المؤسسات المعتمدة التي تتقدم بطلب الموافقة شريطة استيفاء أحد الشروط التالية:
 - a. أن يتم تقديم أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت من خلال نظام برامج التعلم الإلكتروني التفاعلي الخاص بالمؤسسة، أو
 - b. أن يتم تقديم أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر من خلال برامج الإنترنت ذات الاشتراكات التنظيمية الرسمية المدفوعة مسبقاً المستندة إلى خدمة السحابة التي توفر خدمة الاجتماعات الافتراضية والويب نار، ذات قابلية على تبادل المعلومات عن طريق الفيديو مثل منصتي زووم أو المايكروسوفت تيم مينتج، من خلال نفس بوابة المؤسسة فقط وذلك لحماية بيانات المشاركين وضمان سرية معلوماتهم.
 - c. يتحمل مزود التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت كافة المسؤولية الأخلاقية وأيضاً حماية البيانات الشخصية للمشاركين وفقاً للمرسوم رقم 30 والصادرة عن صاحب السمو جلالة ملك مملكة البحرين لسنة 2018م، وبموجب هذا، لن تكون الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية مسؤولة عن أي خلل أو خطأ صادر عن مزود الخدمة في ذات الخصوص.

Note:

- No CPD activities are offered through free social media programs or applications will be accepted.

CPD=Continuous Professional Development.

2. NHRA shall procure financial fees for the accreditation of online CPD according to the SCH circular No. 17/Year 2016 in accordance to the following regulations per a CPD activity:
 - a. Online CPD activit = 100 BD (minimum of half hour and maximum of two hours),

- 2- ستقوم الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية بتحصيل رسوم مالية نظير الموافقة على عقد الأنشطة نشاط التعليمية الواحد وفقاً لتعميم المجلس الأعلى للصحة رقم 17/ لسنة 2016 ولوائح الهيئة الداخلية وذلك على النحو التالي:
 - a. اعتماد نشاط علمي واحد من خلال الأنترنت (الحد الأدنى من نصف ساعة والحد الأقصى من ساعتين) = 100 دينار بحريني،

ملاحظة:

- لن يتم قبول أي أنشطة تعليمية أخرى مقدمة من خلال البرامج الاجتماعية أو التطبيقات المجانية الأخرى.



- b. Conference= 500 BD
c. Specialised/General Workshop= 200 BD

- b. اعتماد المؤتمر الطبي= 500 دينار بحريني،
c. اعتماد ورش العمل المتخصصة أو العامة =200 دينار بحريني

ملاحظة

- Note:

- a. if the online CPD activity exceeded more than two hours then it will subject to the regular payment of NHRA based on the above mentioned circular.
b. If CPD provider would like to repeat the same activity in a year, a subjected as mentioned above fee must be paid.
c. **BD=Bahraini Dinars**

- a. إذا تجاوز إجمالي عدد الساعات التعليمية للنشاط الواحد من خلال الأنترنت أكثر من الحد الأقصى (ساعتين)، فإن ذلك النشاط سيخضع لنظام الهيئة للدفع بحسب التعميم المشار إليه سابقاً تبعاً لتصنيف ذلك النشاط
b. عند الرغبة في إعادة عقد النشاط التعليمي الواحد من خلال الأنترنت في السنة يتوجب دفع الرسوم المالية المستحقة للهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية.
3. لأخذ الموافقات على عقد أي نشاط تعليمي من أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الأنترنت يجب تعبئة نموذج استمارة طلب جديد (متوفر على موقع الهيئة: www.nhra.bh) وإرفاق جميع المستندات ذات الصلة وتقديمها على عنوان البريد الإلكتروني التالي: (cpd@nhra.bh)، كما ويجب ألا يتم تقديم أكثر من طلب واحد للتعليم الطبي والتطوير المهني المستمر في استمارة الطلب الواحد ولا يمكن أيضاً تقديم طلب آخر إلا بعد تلقي خطاب الموافقة للطلب السابق من الهيئة وفقاً للجدول الزمنية المذكورة أدناه لتجنب الرفض التلقائي:

- 3- To conduct an online CPD activity a new application form (available on NHRA official website: www.nhra.bh) must be submitted to NHRA at the following email address: (cpd@nhra.bh) with all related documents. Only one CPD application must be submitted to NHRA at a time. Other activities may be submitted only after receiving the NHRA approval letter for the previous application as per the timelines mentioned below in order to avoid automatic rejection:

- a. المؤتمر: ستة (6) أشهر قبل تاريخ عقد المؤتمر.
b. ورش العمل (التخصصية والعامة): ثلاثة (3) أشهر قبل تاريخ عقدها.
c. المحاضرة أو أي أنشطة تعليمية أخرى: شهرين (2) قبل تاريخ العقد.
d. الأنشطة الداخلية: يقدم جدول زمني لسنة تقويمية واحدة وذلك لأخذ الموافقة عليه من قبل الهيئة قبل نهاية كل سنة؛ ولا يجوز تنفيذه لأي سنوات لاحقة ما لم يتم تقديم طلب جديد إلى الهيئة للموافقة عليه قبل نهاية السنة.

- a. Conference: six (6) months before the date of conduct.
b. Specialized and General Workshops: three (3) months before the date of conduct.
c. Lecture or other educational activities: two (2) before the date of conduct.
d. Internal activities: before end of each year, a one calendar year timetable shall be presented for NHRA approval; and it shall not be implemented for any subsequent years unless a new application for approval is made to NHRA.

- a. المؤتمر: ستة (6) أشهر قبل تاريخ عقد المؤتمر.
b. ورش العمل (التخصصية والعامة): ثلاثة (3) أشهر قبل تاريخ عقدها.
c. المحاضرة أو أي أنشطة تعليمية أخرى: شهرين (2) قبل تاريخ العقد.
d. الأنشطة الداخلية: يقدم جدول زمني لسنة تقويمية واحدة وذلك لأخذ الموافقة عليه من قبل الهيئة قبل نهاية كل سنة؛ ولا يجوز تنفيذه لأي سنوات لاحقة ما لم يتم تقديم طلب جديد إلى الهيئة للموافقة عليه قبل نهاية السنة.

- 4 Attendance Certificate for virtual online CPD activity are limited to the participants who have:
a. completed their post CPD activity evaluations electronically.
b. attended the full online CPD activity.

- الهيئة: الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية
4. يقتصر منح شهادات حضور الدورات الافتراضية لأنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الأنترنت على المشاركين الذين:
a. أنهوا التقييم الإلكتروني للمحتوى العلمي والتقييم العام بعد الانتهاء من التعليم الافتراضي.
b. أنهوا الساعات التعليمية للنشاط كاملاً.



Note

- An internal online activities NHRA CPD code is limited to the assigned institute participant only and not to any other participant from outside that institution within or outside the Kingdom of Bahrain.
5. Fees and payments should be collected through a reliable method that includes, for example, (Credit cards, SADAD Payment, Benefit Pay, Bank Transfer, etc.) and the details of the invoice must be disclosed before the payment is completed and the collection amount is matched, and a receipt is provided to its users.
6. If the option of cancellation and refund is available to the participants, this must be done through a clear mechanism that is previously disclosed to the participants before they are registered in the online CPD activity.
7. The CPD provider should be aware of the responsibilities and duties towards the privacy of users' personal information and adhere to it in accordance with the CPD policy of NHRA at all times, and they must also undertake the responsibility to maintain the confidentiality of the participants without compromising it or using their information for purposes other than for CPD activities.
8. The CPD provider must have procedures in place to detect and resolve all problems related to conflict of interest before the initiation of the CPD activity.
9. It is forbidden to display, promote any advertisement, or any commercial products during the educational session or to be part of the educational materials in any way.
10. During the CPD activity, a member/team must be available to be responsible for managing user activity and recording the session and provided to NHRA whenever requested.
11. Participants can report directly to NHRA of inappropriate content or activity and also report about providing any advertisement or promotion

ملاحظة

- الأنشطة الداخلية: يقتصر منح شهادات حضور الدورات الافتراضية للأنشطة الداخلية للتعليم المهني المستمر عبر الإنترنت متضمنة رمز البرنامج التعليمي والخاص بالهيئة على المشاركين من نفس المؤسسة المعنية فقط، وليس لأي مشارك آخر خارج تلك المؤسسة من داخل أو خارج مملكة البحرين.
5. يتم تحصيل الرسوم والمدفوعات من خلال طريقة/آلية موثوق بها تشمل على سبيل المثال: (البطاقات الائتمانية، سداد، بنفث بي، التحويل المصرفي وغيرها) كما انه يجب الكشف عن تفاصيل الفاتورة قبل إكمال عملية الدفع وأن يتطابق مبلغ التحصيل معها، كما يتم توفير إيصال باستلام المبلغ للمشاركين.
6. في حال إتاحة خيار الإلغاء واسترداد الأموال للمشاركين، يجب أن يتم ذلك من خلال آلية واضحة يتم الإفصاح عنها مسبقاً للمشاركين قبل أن يتم تسجيلهم في النشاط التعليمي الافتراضي.
7. يجب على مقدم أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر أن يدرك المسؤوليات والواجبات تجاه خصوصية المعلومات الشخصية للمستخدمين والالتزام بها بما يتناسب مع سياسة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر للهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية في جميع الاوقات، كما ويتعهد بالحفاظ على سرية وبيانات المشاركين دون المساس بها أو استخدامها لأغراض أخرى غير أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر.
8. يجب أن يكون لدى مقدم التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت إجراءات معمول بها لكشف وحل جميع الإشكالات المتعلقة بتضارب المصالح قبل بداية الدورة التدريبية.
9. يحظر عرض أو ترويج أي إعلان أو ترويج للمنتجات التجارية خلال الجلسات التعليمية أو أن تكون ضمن المواد التعليمية بأي شكل من الأشكال.
10. يجب وجود (عضو/فريق للإشراف) خلال النشاط يكون مسؤولاً عن إدارة نشاط المستخدمين وتسجيل الجلسة، وتسليمها للهيئة في حال طلبها.
11. يمكن للمشاركين إبلاغ الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية مباشرة عن أي محتوى غير مناسب أو عن أي نشاط غير لائق و/أو الإبلاغ أيضاً عن الإعلان أو الترويج لأي سلعة خلال



- for any product during the live session through the following email address: cpd@nhra.bh.
12. All online CPD activity is subjected to NHRA CPD approval/rejection based on the CPD-NHRA standards, charter and regulations.
 13. All of the above criteria must be clearly written and approved by the CPD provider to all participants before the registration is completed.
 14. Hands on clinical specialized workshop are forbidden.
 15. The online CPD provider is responsible to submit a quarterly report to NHRA (CPDreport@nhra) which includes a list of all online activities conducted with participant registration details on the following dates:
 - a. First quarter report on 25-31 March 2021
 - b. Second quarter report on 25-30 June 2021
 - c. Third quarter report on 25-30 Sept. 2021
 - d. Fourth quarter report on 25-31 Dec. 2021
 16. The scientific material shall be directly related to health or health services and shall depend on the most recent scientific references and the essential periodicals in the specialty.
 17. The activity should be presented in in a clear scientific language.
 - b. Online CPD provider must provide NHRA with all the evidence of commitment of all of the above mentioned before granting NHRA approval.

الجلسات التعليمية المباشرة على عنوان البريد الإلكتروني التالي:
cpd@nhra.bh.

12. سوف تتم الموافقة أو رفض أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت بناء على مطابقتها لمعايير وشروط ولوائح ونظم التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر للهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية.
13. يجب أن تكون جميع المعايير المذكورة أعلاه مكتوبة بوضوح من قبل مزود خدمة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت ويقوم المشارك بالإقرار بها قبل إتمام التسجيل.
14. يحظر عقد ورش العمل المتخصصة الاكلينيكية من خلال الانترنت.
15. يتوجب على مزود التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الانترنت تقديم تقرير ربع سنوي يشمل جميع الأنشطة التي يتم إجراؤها عبر الإنترنت مع جميع تفاصيل تسجيل المشاركين الأنشطة التعليمية على عنوان البريد الإلكتروني التالي:
cpdreport@nhra.bh في التواريخ المبينة أدناه:
 - a. تقرير الربع الأول: من 25-31 مارس 2021
 - b. تقرير الربع الثاني: من 25-30 يونيو 2021
 - c. تقرير الربع الثالث: من 25-30 سبتمبر 2021/2020
 - d. تقرير الربع الرابع: من 25-31 ديسمبر 2021/2020
16. المادة العلمية يجب أن تكون ذات صلة مباشرة بالمجال الطبي والخدمات الصحية وتعتمد على أحدث المراجع العلمية الأساسية في مجال التخصص.
- 17- يجب عرض النشاط بلغة علمية واضحة.
18. يجب تزويد الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية صحة ما يثبت التزام مزود خدمة أنشطة التعليم الطبي والتطوير المهني المستمر عبر الإنترنت بكل ما ذكر أعلاه قبل منح الموافقة على عقد أي نشاط تعليمي.

الدكتورة مريم عذبي الجلاهية
الرئيس التنفيذي